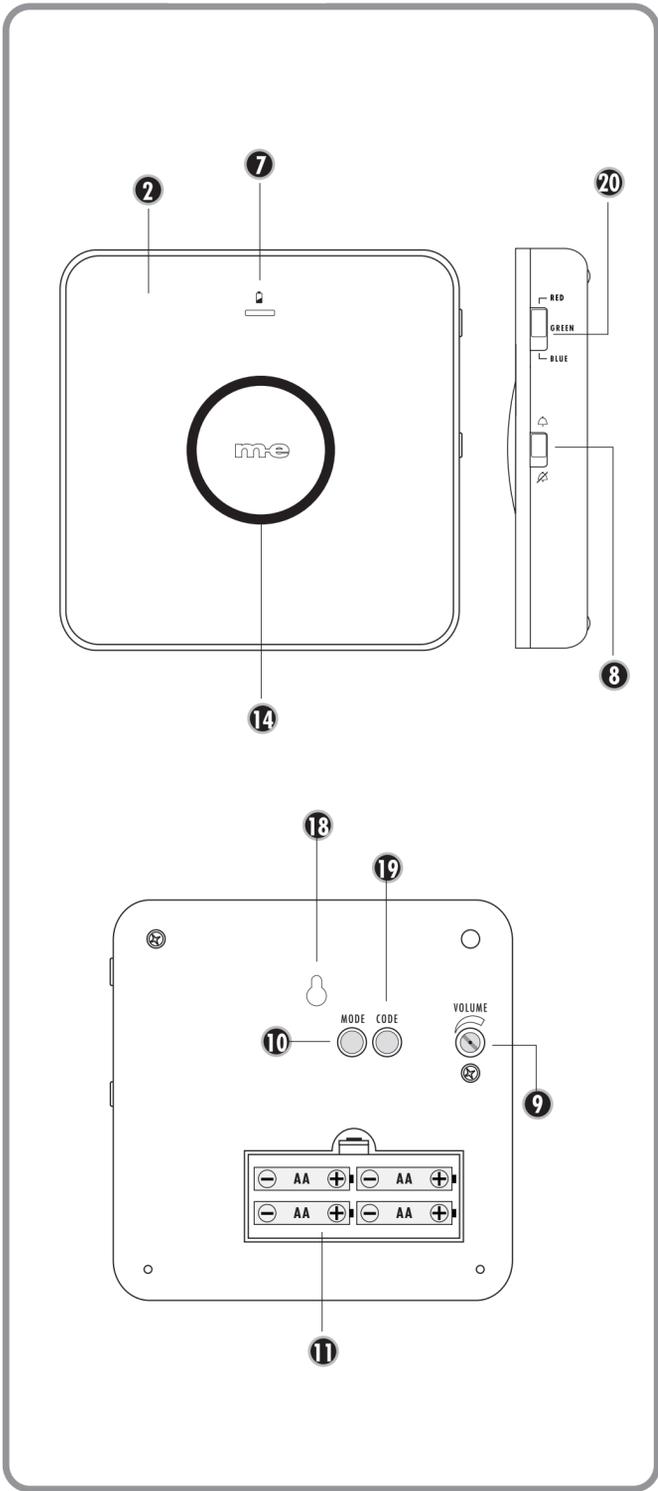




BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING



VERSION 17-09/2015



DEUTSCH

Funk-Türglocken-Empfänger Modell Bell-230 RX

Vielen Dank für den Kauf dieses Funk-Türglocken-Empfängers. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.

Der Empfänger kann mobil benutzt werden, z.B. im Haus, Büro oder Garten. Die Reichweite beträgt bis zu 200 Meter unter optimalen Bedingungen. Die Reichweite wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, z.B. Metall- oder UPVC-Türrahmen, Wände oder andere Geräte, die auf derselben Frequenz arbeiten.

- LEGENDE**
- 2 = Bell-230 RX (Empfänger)
 - 7 = Batteriekontroll-LED
 - 8 = Ton EIN/AUS Schiebescalter
 - 9 = Klingellautstärke Drehregler
 - 10 = MODE Taster
 - 11 = Batteriefachdeckel
 - 14 = Lautsprecherausgang/Leuchtring
 - 18 = Aufhängeloch
 - 19 = CODE Taster
 - 20 = Farbwahl Schiebescalter

- BATTERIEN**
1. Der Empfänger wird mit 4x 1,5 Volt Typ AA Batterien betrieben. Es sollten Alkaline-Batterien eingesetzt werden.
 2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Empfängers.
 3. Legen Sie die Batterien ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung.

HINWEIS: Nach jedem Batteriewechsel im Sender müssen alle Empfänger neu angeleitet werden.

INSTALLATION
Dieser Empfänger kann sowohl mobil als auch stationär eingesetzt werden. Für den stationären Einsatz hat der Empfänger ein Aufhängeloch (18) auf der Rückseite.

1. Bohren Sie an einer geeigneten Stelle ein 6mm-Loch.
2. Stecken Sie einen der mitgelieferten Dübel in dieses Loch und schrauben Sie die dafür vorgesehene Schraube soweit in den Dübel hinein, dass der Schraubenkopf ca. 2-3 mm über der Wand steht.
3. Hängen Sie den Empfänger mit dem Aufhängeloch auf die Schraube.

ERSTE INBETRIEBNAHME
Diese Funk-Klingel ist mit einer automatischen, selbst lernenden digitalen Codierung ausgestattet und es sind keine Einstellungen vorzunehmen. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch um Fehler bei der Inbetriebnahme zu vermeiden.

Codierung zwischen Sender und Empfänger einstellen

Sender
Nach Inbetriebnahme des Senders stellt sich dieser auf eine der 256 möglichen Codierungen ein. Dies geschieht automatisch.

Hinweis: Es können maximal 4 Sender an einen Empfänger angeleitet werden.

- Empfänger**
1. Nach Einsetzen der Batterien in das Batteriefach (11) hören Sie einen doppelten Beep-Ton.
 2. Drücken Sie den Klingeltaster an der Außeneinheit, auf den der Empfänger reagieren soll.
 3. Der Empfänger spielt die eingestellte Klingelmelodie ab (Einstellen der Klingelmelodie siehe Punkt D).

Weitere Sender (bis zu 4 Stück sind insgesamt möglich) können wie folgt angeleitet werden:

1. Code-Taste (19) am Empfänger drücken, bis ein einfacher Beep-Ton abgegeben wurde.
2. Innerhalb von 10 Sekunden muss jetzt der entsprechende Klingeltaster gedrückt werden, geschieht dies nicht, verlässt der Empfänger den Lernmodus automatisch gefolgt von einem doppelten Beep-Ton.
3. Für weitere Sender wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.

Hinweis: Wenn der Empfänger vier Sender angeleitet hat, ist der Speicher voll. Dies wird durch einen 4-fachen Beep-Ton angezeigt.

HINWEIS: In seltenen Fällen ist bereits ab Werk ein Sender angeleitet. Falls der Empfänger nicht wie erwartet reagiert, führen Sie einmal die folgenden Schritte durch um einen Werksreset durchzuführen.

- Reset auf die Werkseinstellung**
1. Entnehmen Sie alle Batterien aus dem Empfänger.
 2. Drücken und halten Sie die Codetaste am Empfänger.
 3. Legen Sie die Batterien wieder ein (Codetaste weiter gedrückt halten)
 4. Nachdem ein 3-facher Beep-Ton zu hören war, lassen Sie die Codetaste los. Der Empfänger ist jetzt wieder auf Werkseinstellung und alle angeleiteten Sender wurden aus dem Speicher gelöscht.

BETRIEB DER FUNK-KLINGEL

Einstellen der Klingelmelodie
Die Klingelmelodie kann für jeden Sender individuell eingestellt werden. Dazu befindet sich in den Sendern eine Taste „S“. Außerdem ist es möglich, verschiedene Klingelmelodien für die Vorder- und die Hintertür einzustellen.

Drücken Sie hierfür die Taste „S“ am Sender, um die nächste Klingelmelodie abzuspielen. Es stehen 8 verschiedene Töne zur Auswahl. Wo sich die Taste „S“ befindet, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des entsprechenden Senders.

MODE-Taste (10)
Durch Drücken der Mode-Taste (10) an der Rückseite des Empfängers wird die Funktion ausgewählt, die beim Drücken auf den Klingeltaster aktiviert wird. Ein Drücken auf die MODE-Taste stellt die jeweils nächste Funktion ein.

1. Nur Klingelmelodie: Nur die Klingelmelodie wird abgespielt.
2. Nur Licht: Nur die blauen LEDs des Empfängers blinken.
3. Klingelmelodie und Licht: Die Klingelmelodie wird abgespielt und die blauen LEDs des Empfängers blinken.

Lautstärke der Klingelmelodie einstellen
Mit dem Drehsteller „Volume“ (9) kann die Lautstärke der Klingelmelodie zwischen 70db/0,3m bis 80db/0,3m variiert werden. Drehen Sie den Drehsteller mit einem flachen Schraubendreher im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Farbe des Leuchtrings ändern
Mit dem seitlichen Schalter (20) können Sie die Farbe des Leuchtrings ändern, es stehen 3 verschiedene Farben zur Auswahl: Rot, Grün und Blau. Schieben Sie den Schalter einfach auf die von Ihnen gewünschte Farbe.

Klingelmelodie Ein/Aus
Mit dem seitlichen Schiebescalter (8) können Sie die Klingelmelodie ausschalten, um z.B. während Ruhe- oder Schlafzeiten nicht gestört zu werden.

Batteriekontrolle
Wenn die rote LED (7) blinkt, müssen die Batterien ersetzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 4x 1,5 Volt Alkaline Typ AA
100 mA bei Abspielen der Klingelmelodie und Lichtsignal
0,3 mA im Ruhezustand
Reichweite: bis zu 200 Meter unter optimalen Bedingungen (Freifeld)
Betriebstemperatur: 0°C - + 40°C
Klingelmelodien: 8 Klingelmelodien
Codierungen: 256 digitale Codes

Bis zu 4 Sender pro Empfänger

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE
Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!
Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:
• Bedienungsfehler
• leere Batterien oder defekte Akkus
• falsche Codierung/Kanalwahl
• Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
• Fremdeingriffe/-wirkungen
• Mechanische Beschädigungen
• Feuchtigkeitsschäden
• Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Haftungsbeschränkung
Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der befallenen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

SICHERHEITSHINWEISE
Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantiespruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantiespruch!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses System nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenswichtigen Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

Zerlegen Sie das Produkt nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporreste, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.



LIEFERBARE FUNKTIONSERWEITERUNGEN FÜR DAS BELL-SYSTEM

Funk-Bewegungsmelder Bell-211 TX
Dieser Funk-Bewegungsmelder erkennt, dass sich z.B. Besucher in der Eingangszone befinden und sendet per Funk ein Signal an eine beliebige BELL-200-Türglocke.

Funk-Erweiterung für Klingelcluster Bell-212 TX
Mit diesem kleinen Funksender wird ein bestehender, drahtgebundener Klingeltaster zu einem drahtlosen Funk-Klingelcluster. Ideal zur Erweiterung einer vorhandenen Klingelanlage mit Funk-Türglocken.

Funk-Tür-/Fenster-Öffnungsmelder Bell-213 TX
Dieser Sender erkennt das Öffnen von Tür oder Fenster und sendet per Funk ein Signal an eine beliebige BELL-200-Türglocke.

Funk-Signalverstärker (Repeater) Bell-214 RT
Sollte aufgrund baualter Gegebenheiten die Funkreichweite nicht ausreichen, so kann sie mit diesem Gerät um ca. 50 Meter erweitert werden.

Geräusch-Aktiver Sender Bell-215 TX

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der me GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

ENGLISH

Wireless Doorbell Receiver Model Bell-230 RX

Thank you for purchasing this wireless doorbell receiver. Please read this instruction manual carefully and keep it for later use.

The operating range is up to 200 metres (in open field & at suitable condition), you can take the receiver virtually anywhere in the home, workshop, office or garden. However, the transmission range of the wireless signal will be reduced if the signal is transmitted through a number of walls or ceilings. Metal and UPVC doorframes will also reduce the operating range.

- KEY**
- 2 = Bell-230 RX (receiver)
 - 7 = Battery indicator LED
 - 8 = Sound on / off slide switch
 - 9 = Melody volume adjusting knob
 - 10 = MODE button
 - 11 = Battery compartment cover
 - 14 = Speaker outlet / light ring
 - 18 = Hanger hole
 - 19 = Code switch
 - 20 = Colour selection slide switch

- BATTERY**
1. The receiver is powered by 4 x 1.5 V type AA batteries. Alkaline batteries should be used.
 2. Open the battery compartment cover on the rear side of the receiver.
 3. Insert the batteries and replace the battery compartment cover. When inserting the batteries pay attention to correct polarity.

NOTE: After the battery is replaced in the transmitter, all receivers must be coded again.

INSTALLATION
This receiver can be used stationary or mobile. For stationary use, the receiver has a hanging hole (18) on the rear side.

1. Drill a 6 mm hole in a suitable place.
2. Insert one of the supplied wall plugs into this hole and using the screw provided, screw as far as into the wall plug, so that the screw head is approx. 2-3 mm from the wall.
3. Hang the receiver on the screw by its hanging hole.

FIRST TIME OPERATION
This wireless bell is equipped with an automatic, self-learning digital encoding, and therefore no adjustments are required. Please read these instructions carefully before first use to avoid any errors during start-up.

Coding set-up between transmitter and receiver

Transmitter
After start-up of the transmitter the device responds to one of the 256 possible encodings. This happens automatically.

Note: A maximum of 4 transmitters can be programmed to one receiver.

- Receiver**
1. After inserting the batteries into the battery compartment (11) you will hear a double beep tone.
 2. Press the doorbell button on the outdoor unit, which the receiver should respond to.
 3. The receiver plays the set chime melody (for setting the chime melody, see point D).

Additional transmitters (up to 4 units in total) can be programmed as follows

4. Press the code button (19) on the receiver until a single beep is heard.
5. The corresponding doorbell button must be pressed now within 10 seconds. If this does not happen, the receiver exits the learning mode automatically, followed by a double beep tone.
6. Repeat steps 4 and 5 to add more transmitters.

Note: The memory is full when the receiver has programmed four transmitters. This is indicated by 4 beeps.

NOTE: In rare cases, the factory has already coded a transmitter to the receiver. If the receiver does not respond as expected, perform the following steps for a factory reset.

- Reset to factory defaults**
1. Remove all batteries from the receiver
 2. Press and hold the code button on the receiver
 3. Insert the batteries again (keep the code button further pressed)
 4. After a triple beep is heard, release the code button. The receiver is now reset to the factory setting and all programmed transmitters have been deleted from the memory.

DOOR CHIME OPERATION

Melody selection
The chime melody can be individually set for each transmitter. It is also possible to set different chime melodies for the front and the back door.

Press the "S" button to play the next chime melody. There are 8 different tones to choose from. Please refer to the instruction manual of the transmitter to find out where the "S" button is located.

MODE button (10)
By pressing the MODE button (10) on the rear side of the receiver, the function is selected which is activated by pressing the doorbell button. Pressing the MODE button sets the next function.

1. Chime melody only: Only the chime melody will be played.
2. Light only: Only the blue LEDs of the receiver will flash.
3. Chime melody and light: The chime melody will be played and the blue LEDs of the receiver will flash.

Adjusting the volume of the chime melody
The volume of the chime melody can be adjusted between 70 db/0,3 m to 80 db/0,3 m using the "Volume" (9) control dial. Turn the control dial with a flat screwdriver in a clockwise direction to increase the volume or counter clockwise to decrease the volume.

Change color of the luminous ring
The slide switch (20) allows you to change the color of the luminous ring. There are 3 different colors to choose from: red, green and blue. Just slide the switch to the desired color.

Chime melody on/off
The chime melody can be turned off using the slide switch (8) at the side of the unit, so as not to be disturbed during rest or sleeping hours.

Low battery indicator
If the red LED (7) flashes, the batteries must be replaced.

SPECIFICATION

Power: 4x 1.5V "AA" batteries
Consumption: 100mA - ON
0.3mA - Stand By

Operating Distance : up to 200 metres - in open field & at suitable condition

Operating Temperature: 0° C - +40° C

Selectable Tone: Total 8 tones available

Selectable Digital Code: Total 256 possible digital codes

Up to 4 transmitters per receiver

2 YEAR LIMITED GUARANTEE
For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

Please note!
No claim can be made under guarantee in the following circumstances:
• Operational malfunction
• Empty batteries or faulty accumulator
• Erroneous coding / channel selection
• Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
• Unauthorised modifications / actions
• Mechanical damage
• Moisture damage
• No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

Liability limitation
The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

SAFETY NOTES
The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

Do not use this product in hospitals or other medical facilities. Although this device transmits only relatively weak radio signals, the signals may in such locations result in malfunctioning of systems critical to life. The same may apply to other areas.

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and / or modification of the product is prohibited.

Never carry out repairs yourself!

Do not leave packaging material lying about since plastic forks and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

The device is suitable only for dry interior rooms (not bathrooms and other moist places). Do not allow the device to get moist or wet. There is a danger of lethal electric shock!

Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.



ACCESSOIRES DISPONIBLES POUR L'AUGMENTATION DE LA FONCTION

Détecteur radio de mouvement Bell 211 TX
Ce détecteur radio de mouvement reconnaît, par ex., que des visiteurs se trouvent dans la zone d'entrée et envoie par radio un signal à la sonnette BELL-200 de votre choix.

Extension radio pour sonnette Bell 212 TX
Avec ce petit émetteur radioélectrique, une sonnette existante, à fil, devient une sonnette radio sans fil. Idéal pour l'extension d'une sonnette déjà installée avec une sonnette radio.

Indicateur radio d'ouverture de porte / fenêtre Bell 213 TX
Cet émetteur reconnaît l'ouverture de portes ou de fenêtres et envoie par radio un signal à la sonnette BELL-200 de votre choix.

Amplificateur de signal radio (Repeater) Bell 214 RT
Si, en raison de données architecturales, la portée radio ne suffit pas, celle-ci peut être élargie d'env. 50 m à l'aide de cet appareil.

Sound-activated transmitter Bell-215 tx

These operating instruction are published by me GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn / Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.



"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1995/5/EG befindet." KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.me.de/download/ce/bell230rxce.pdf>



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.

Récepteur de sonnette de porte radio modèle Bell-230 RX

Nous vous remercions pour votre achat de ce récepteur de sonnette de porte radio. Merci de lire attentivement le mode d'emploi et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

Le récepteur peut être utilisé de manière mobile comme, par exemple, à la maison, au bureau ou dans le jardin. La portée s'étend jusqu'à 200 mètres dans des conditions optimales. Différents facteurs ont une influence sur la portée, par exemple, un encadrement de porte en métal ou en UPVC, des murs ou d'autres appareils fonctionnant sur la même fréquence.

LEGÈNDE

- 2 = Bell-230 RX (récepteur)
- 7 = DEL de témoin de pile
- 8 = Interrupteur à glissière sonore on / off
- 9 = Bouton de volume de la sonnerie
- 10 = Bouton MODE
- 11 = Couverture du compartiment à piles
- 14 = Sortie de haut-parleur / anneau lumineux
- 18 = Trou de suspension
- 19 = Bouton code
- 20 = Interrupteur à glissière de choix de couleur

PILES

1. L'unité intérieure fonctionne avec 4 piles 1,5 V de type AA. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.
2. Ouvrez le compartiment à piles sur la face arrière de l'unité intérieure.
3. Installez les piles et refermez le couvercle du compartiment à piles. Respectez la bonne polarité lors de l'insertion des piles.

REMARQUE : après chaque changement de piles, l'ensemble des récepteurs doivent à nouveau être associés.

INSTALLATION

Cette unité intérieure peut être utilisée à la fois de manière mobile et fixe. Pour une utilisation fixe, l'unité intérieure est dotée d'un trou pour la suspendre (18).

1. Percez un trou de 6 mm à un endroit adapté.
2. Placez une des chevilles fournies dans ce trou, puis enfoncez-la vis prévue à cet effet de sorte que la tête de vis dépasse du mur d'environ 2-3 mm.
3. Suspendez l'unité intérieure à la vis au moyen du trou de fixation.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Ce système de carillon HF est doté d'un codage numérique automatique autonome qui ne requiert aucun réglage. Veuillez soigneusement lire la présente notice avant la mise en service afin d'éviter toute erreur pendant l'opération.

Configuration du codage entre l'émetteur et le récepteur

Émetteur

Après la mise en service, l'émetteur se règle automatiquement sur l'un des 256 codes possibles. Cela se fait automatiquement.

Remarque : il est possible d'associer jusqu'à 4 émetteurs à une réception.

Récepteur

1. Après mise en place des piles dans le compartiment à piles (11), vous entendez un double signal sonore.
2. Appuyez sur le bouton de sonnette de l'unité extérieure qui doit être associé à l'unité intérieure.
3. L'unité intérieure émet la mélodie de sonnerie réglée (Réglage de la mélodie de sonnerie, voir Point D).

Pour associer d'autres émetteurs (il est possible d'en associer 4 au maximum), veuillez procéder de la manière suivante :

4. Appuyez sur le bouton Code (19) du récepteur jusqu'à l'émission d'un signal sonore simple.
5. Le bouton de sonnette correspondant doit être activé dans un délai de 10 secondes. Si cela n'est pas fait, le récepteur quitte automatiquement le mode d'association. Un double signal sonore est alors émis.
6. Pour associer d'autres émetteurs, répétez les étapes 4 et 5.

Remarque : lorsque 4 émetteurs ont été associés à un récepteur, la mémoire est pleine. Cela est confirmé par l'émission d'un quadruple signal sonore.

REMARQUE : Dans de rares cas, un émetteur est déjà préprogrammé à l'usine. Si le récepteur ne réagit pas normalement, procédez une fois comme suit pour effectuer une réinitialisation.

Réinitialisation des réglages d'usine

1. Retirez toutes les piles du récepteur.
2. Appuyez sur le bouton Code du récepteur et maintenez-le enfoncé.
3. Remettez les piles en place (tout en maintenant le bouton Code enfoncé).
4. Relâchez le bouton Code lorsqu'un triple signal sonore est émis. Le récepteur est maintenant en configuration d'origine et tous les récepteurs associés ont été effacés.

UTILISATION DU CARILLON HF

Réglage de la mélodie de sonnerie

Il est possible de sélectionner une mélodie individuellement pour chaque émetteur. Il est par ailleurs possible de régler une mélodie différente pour la porte d'entrée et les portes secondaires.

Appuyez sur la touche "S" (émetteur) pour écouter la mélodie suivante. Vous pouvez choisir parmi 8 mélodies. Si l'un d'eux vous plaît, référez-vous au manuel d'instructions de l'émetteur pour savoir où le bouton "S" est situé.

Touche MODE (10)

La touche MODE (10) à l'arrière de l'unité intérieure permet de sélectionner la fonction qui doit être activée par une pression sur le bouton de sonnette. Une pression sur la touche MODE permet de régler la fonction suivante.

1. Mélodie uniquement : seule la mélodie est activée.
2. Lumière uniquement : seules les LED bleues de l'unité intérieure (récepteur) sont activées.
3. Mélodie et lumière : la mélodie et les LED bleues de l'unité intérieure (récepteur) sont activées.

Réglage du volume de la sonnerie

Le bouton rotatif "Volume" (9) permet de régler le volume sonore de la sonnerie entre 70 db/0,3 m et 80 db/0,3 m. Tournez le bouton au moyen d'un tournevis plat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour baisser le volume.

Changer la couleur du cadre lumineux

Le bouton latéral (20) vous permet de changer la couleur du cadre lumineux. Trois couleurs sont au choix : rouge, vert et bleu. Placez le bouton simplement sur la couleur souhaitée.

Mélodie activée / désactivée

Le curseur latéral (8) permet de désactiver la mélodie de la sonnerie, par ex. pour ne pas être dérangé pendant son sommeil.

Contrôle des piles

Lorsque la LED rouge (7) clignote, cela signifie que les piles doivent être remplacées.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation :	4x 1,5 Volt piles AA
Courant absorbé :	100 mA lorsque la mélodie et le signal lumineux sont activés
Portée :	0,3 mA en veille jusqu'à 200 mètres dans des conditions optimales (champ libre)
Température de service :	0°C - + 40°C
Mélodies :	8 mélodies
Codages :	256 codes numériques

Jusqu'à 4 émetteurs par récepteur

GARANTIE LIMITEE DE 2 ANS

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériel et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

Veillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage erroné ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégradations mécaniques
- Dégradations provoquées par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

Responsabilité limitée

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.

Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou autres installations sanitaires. Les signaux radio émis par ce dispositif sont relativement faibles. Toutefois, l'utilisation pourrait perturber le fonctionnement des appareils de maintien des fonctions vitales. Ceci est aussi valable pour d'autres domaines.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Ne pas tenter de réparer vous-même les détériorations !

Ne démontez jamais le produit ! Ceci pourrait provoquer un choc électrique mortel !

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

L'usage doit s'effectuer dans des milieux secs uniquement (évités tout usage dans des espaces humides comme la salle de bain par exemple). Évitez tout contact du dispositif avec l'humidité ou avec l'eau. Ceci pourrait provoquer un choc électrique mortel !

En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.



AVAILABLE ACCESSORIES FOR FUNCTION ENHANCEMENT

Wireless motion detector Bell-211 TX
This wireless motion detector detects visitors in the entrance area and transmits a wireless signal to any BELL-200 doorbell.

Wireless expansion for doorbell Bell-212 TX
This tiny wireless transmitter allows an existing, wired doorbell to be converted into a wireless doorbell. Ideal for expanding an existing doorbell system with wireless doorbells.

Wireless door/window opening sensor Bell-213 TX
This transmitter detects the opening of a door or window, and transmits a wireless signal to any BELL-200 doorbell.

Wireless signal repeater Bell-214 RT
In the event of insufficient range due to building conditions, this can be expanded by approx. 50 m by using this device.

Émetteur sans fil sonore-activé Bell-215 TX

Cette notice est une publication de la société m-e GmbH modem-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

Draadloze Deurbellen Ontvanger Model Bell-230 RX

Dank u voor de aanschaf van deze draadloze deurbellen ontvanger. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar dit voor later gebruik.

De ontvanger kan mobiel gebruikt worden, bv. in huis, bureau of de tuin. De reikwijdte bedraagt tot 200 meter onder optimale omstandigheden. De reikwijdte wordt door verschillende factoren beïnvloed, bv. door metalen of UPVC-kader van de deur, muren of andere toestellen die op dezelfde frequentie werken.

LEGÈNDE

- 2 = Bell-230 RX (ontvanger)
- 7 = Batterijcontrole-LED
- 8 = Geluid aan / uit schakelaar
- 9 = Melody geluidsterkte stelknop
- 10 = MODE toets
- 11 = Batterijvakkedeksel
- 14 = Speaker uitlaat / lichterling
- 18 = Ophanggat
- 19 = Codeer toets
- 20 = Kleuren selectie schuifschakelaar

BATTERIJEN

1. De binneneenit werkt op 4x 1,5 volt type AA batterijen. Er dienen alkalinebatterijen te worden gebruikt.
2. Open het deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde van de binneneenit.
3. Plaats de batterijen en sluit vervolgens het deksel van het batterijcompartiment. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.

OPMERKING: Elke keer nadat u de batterij in de zender heeft vervangen, moeten alle ontvangers opnieuw aangemeld worden.

INSTALLATIE

Deze binneneenit kan zowel mobiel als stationair worden gebruikt. Voor stationair gebruik heeft de binneneenit aan de achterkant een gat (18) waaraan de binneneenit ophangen kan worden.

1. Boor op een geschikte plek een gat van 6 mm.
2. Steek een van de meegeleverde pluggen in het gat en draai de daarvoor bedoelde schroef in de plug tot de ruimte tussen de schroefkop en de muur ca. 2-3 mm bedraagt.
3. Hang de binneneenit met het gat (18) aan de schroef.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Dit draadloze bebitsysteem is voorzien van een automatische, zelflerende digitale codering en u hoeft geen instellingen uit te voeren. Lees deze handleiding eerst zorgvuldig door om problemen bij de ingebruikname te voorkomen.

Codering tussen zender en ontvanger instellen

Zender

Na de zender ingebruikname stelt de zender zich in op een van de 256 mogelijke coderingen. Dit gebeurt automatisch.

Opmerking: Er kunnen maximaal 4 zenders op een ontvanger aangemeld worden.

Ontvanger

1. Na het plaatsen van de batterijen in het batterijcompartiment (11) hoort u een 2-voudige pieptoon.
2. Druk op de bedrukknop van de buitenunit, waarop de binneneenit dient te reageren.
3. Op de binneneenit is nu de ingestelde belmelodie te horen (zie punt D voor het instellen van de belmelodie).

Extra zenders (tot 4 stuks in totaal mogelijk) kunnen als volgt aangemeld worden

4. Druk op de code-toets (19) van de ontvanger tot u een enkelvoudige pieptoon hoort.
5. Nu moet u binnen 10 seconden op de betreffende bedrukknop drukken. Zo niet, dan zal de ontvanger het aanmelden automatisch beëindigen, gevolgd door een 2-voudige pieptoon.
6. Voor nog meer zenders herhaalt u de stappen 4 en 5.

Opmerking: Wanneer op de ontvanger vier zenders aangemeld zijn, is het geheugen vol. Dit wordt aangegeven door een 4-voudige pieptoon.

OPMERKING: In zeldzame gevallen, of fabriek een zender is aangemeld. Als de ontvanger niet reageert zoals verwacht, voert u een van de volgende stappen om een factory reset uit te voeren.

Reset naar fabriekinstellingen

1. Haal alle batterijen uit de ontvanger
2. Houd de code-toets van de ontvanger ingedrukt
3. Plaats de batterijen terug in de ontvanger (code-toets ingedrukt blijven houden)
4. Nadat u een 3-voudige pieptoon heeft gehoord, laat u de code-toets los. De ontvanger is nu terug naar de fabriekinstelling en alle eerder aangemelde zenders zijn uit het geheugen gewist.

GEbruik VAN DE DRAADLOZE BEL

Instellen van de belmelodie

De belmelodie kan voor elke zender individueel worden ingesteld. Het is ook mogelijk om verschillende belmelodieën in te stellen voor de voor- en achterdeur.

Druk op toets "S" bij de zender om de volgende belmelodie af te spelen. U kunt kiezen uit 8 verschillende melodieën. Kijk in de handleiding van de zender uit te vinden waar de "S" knop bevindt zich.

MODE-toets (10)

Door op de MODE-toets (10) aan de achterzijde van de binneneenit te drukken, wordt de functie geselecteerd die bij het drukken op de bedrukknop geactiveerd wordt. Door herhaaldelijk op de MODE-toets te drukken wordt de respectievelijke functie ingesteld.

1. Alleen belmelodie: Alleen de belmelodie wordt weergegeven.
2. Alleen optisch signaal: Alleen de blauwe leds van de binneneenit (ontvanger) knipperen.
3. Belmelodie en optisch signaal: De belmelodie wordt weergegeven en de blauwe leds van de binneneenit (ontvanger) knipperen.

Volume van de belmelodie instellen

Met het draaiknopje "Volume" (9) kan het volume van de belmelodie worden ingesteld tussen 70 db/0,3 m en 80 db/0,3 m. Draai de regelknop met een plat schroevendraaiertje naar rechts voor een hoger volume en naar links voor een lager volume.

Verander de kleur van de lichtgevende ring

Met de zijdelingse schakelaar (20) kunt u de kleur van de lichtgevende ring te veranderen, zijn er 3 verschillende kleuren om uit te kiezen: rood, groen en blauw. Schuif de schakelaar eenvoudig om de gewenste kleur.

Belmelodie aan/uit

Met de schuifschakelaar (8) aan de zijkant kunt u de belmelodie uitschakelen, om bijvoorbeeld tijdens het rusten of slapen niet gestoord te worden.

Batterijcontrole

Wanneer de rode led (7) knippert moeten de batterijen worden vervangen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding:	4x 1,5 volt AA batterijen
Stroomverbruik:	100 mA bij het afspeelen van de belmelodie en het lichtsignaal
Reikwijdte:	0,3 mA in rust Tot 200 meter onder optimale omstandigheden (open veld)
Werktemperatuur:	0°C - + 40°C
Belmelodieën:	8 belmelodieën
Coderingen:	256 digitale codes

Tot 4 zenders per ontvanger

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of andere onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

Opgelet!

- Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:
- bedieningsfouten
 - lege batterijen of defecte accus
 - verkeerde codering/kanaalkeuze
 - storingen door andere toestellen op radiostreken (bv. GSM-gebruik)
 - ingrepen/inwerkingen van buitenaf
 - mechanische beschadigingen
 - vocht schade
 - geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervelingschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervult elke aanspraak op garantie!

Aansprakelijkheidsbeperking

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervelingschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Bij schade die door het niet navolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door geschikte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervult elke aanspraak op garantie!

Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of soortgelijke medische instellingen. Hoewel dit toestel slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, zouden die door tot werkingsstoornissen in levensbelangrijke systemen kunnen leiden. Toestellen geldt mogelijk in andere omgevingen.

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen hoogte het product om te bouwen en/of te veranderen.

U mag zelf niet trachten de reparatie uit te voeren!

Haal het product niet uit elkaar! Er bestaat gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achterblijven rondslingeren, plastic folie / zakken, polystyreenen etc. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

Het toestel is uitsluitend geschikt voor droge binnenuitruimte (geen badkamers of andere vochtige ruimtes). Vermijd dat het toestel vochtig of nat wordt. Er is gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok!

Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.



BESCHIKBARE ACCESSOIRES VOOR FUNCTIE VERMEERDERING

Draadloze bewegingsmelder Bell 211 TX
Deze draadloze bewegingsmelder ziet of er zich bv. bezoekers in de ingangzone bevinden en stuurt draadloos een signaal naar een BELL-200-deurbel naar keuze.

Draadloze uitbreiding voor belknoppen Bell 212 TX
Met deze kleine draadloze zender wordt een bestaande belknop met draad een draadloze belknop of afstandbediening. Ideaal om een beschikbare belinstallatie uit te breiden met draadloze deurbellen.

Draadloze deur/venster-openingsmelder Bell 213 TX
Deze zender herkent het openen van deur of venster en zendt op afstand een signaal naar een BELL-200-deurbel naar keuze.

Draadloze signaalversterker (repeater) Bell 214 RT
Mocht de reikwijdte vanwege de bouwtechnische omstandigheden niet voldoende zijn, dan kan die met dit toestel met ca. 50 meter worden uitgebreid.

Sound-geactiveerde zender Bell-215 TX

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van m-e GmbH modem-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter preze gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.